

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/33/535
20 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
Пункты 75 и 100 повестки дня

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
рекомендованного Третьим комитетом (A/33/468, пункт 9)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хамзах Мохамед ХАМЗАХ (Сирийская Арабская
Республика)

1. На своем 66-м заседании 19 декабря 1978 года Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление, представленное Генеральным секретарем (A/C.5/33/91), об административных и финансовых последствиях проекта резолюции, рекомендованного Третьим комитетом (A/33/468, пункт 9).
2. В соответствии с положениями проекта резолюции Генеральная Ассамблея рекомендует учредить рабочую группу в начале тридцать третьей сессии Ассамблеи и предоставить ей надлежащие средства, что позволит ей выполнить свою задачу для рассмотрения окончательных положений Проекта конвенции и рассмотреть статьи, которые еще не завершены, с целью принятия Проекта конвенции на своей тридцать четвертой сессии.
3. В своем заявлении Генеральный секретарь отметил, что, хотя в резолюции не предусматривается число заседаний, необходимых для завершения рабочей группой своей задачи, подсчитано, что для этой цели будет достаточно 15 дней. Соответственно, Генеральный секретарь полагает, что на основе проведения 15 ежедневных сессий, состоящих из одного заседания утром и одного - днем, во время которых будет

обеспечиваться синхронный перевод на китайский, английский, французский, русский и испанский языки и выпускаться 50 страниц предсессионной, 50 страниц сессионной и 30 страниц послесессионной документации на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках в течение всех 15 дней, предполагаемые общие затраты составят 84 000 долл. США. Для этой цели не запрашивается никаких дополнительных ассигнований в ожидании рассмотрения фактических потребностей в контексте сводной ведомости общих потребностей по обслуживанию конференций, которая будет представлена в конце Генеральной Ассамблеи.

4. На том же заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сделал устное заявление, в котором он указал, что Консультативный комитет рекомендовал информировать Генеральную Ассамблею о том, что если она примет данный проект резолюции, то не потребуется каких-либо ассигнований в соответствии с бюджетом по программам на 1978-1979 годы. Расходы по обслуживанию, не превышающие 84 000 долл. США, будут включены в сводный документ по обслуживанию конференций, который будет представлен Генеральной Ассамблее в конце текущей сессии.

5. Замечания, сделанные делегациями во время обсуждения данного вопроса, излагаются в кратких отчетах о данном заседании (A/C.5/33/SR.66).

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет постановил без возражений сообщить Генеральной Ассамблее о том, что если она примет данный проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом (A/33/468, пункт 9), то не потребуется дополнительных ассигнований в соответствии с бюджетом по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов. Расходы по обслуживанию, не превышающие 84 000 долл. США, будут включены в сводный документ по обслуживанию конференций, который будет представлен Генеральной Ассамблее в конце текущей сессии.